



В подкрепа на бизнеса

ЕВРОПЕЙСКИ НОВИНИ

Месечен бюлетин на Европейски информационен и иновационен център
към Търговско-промишлена палата - Враца

Брой 9, 2015 год.

Преодоляване на оставащите пречки пред трансграничното сътрудничество: Комисията се допитва до гражданите

Европейската комисия започва обществена консултация в целия ЕС относно оставащите пречки пред трансграничното сътрудничество.

По повод на Европейския ден на сътрудничеството и една седмица след отбелязването на 25-та годишнина на [Interreg](#), рамката, в която се осъществяват програмите за трансгранично сътрудничество в областта на регионалната политика, Комисията започва **обществена консултация** в целия ЕС относно оставащите пречки при трансграничното сътрудничество.

В Европа все още съществуват многобройни правни и административни граници, които предизвикват трудности при трансграничните дейности. Вследствие на това значителен икономически потенциал остава неизползван в граничните региони. Благодарение на тази публична консултация Комисията ще може да вземе предвид мнението на 185-те милиона граждани на ЕС, живеещи в граничните региони, за трудностите, пред които са изправени в ежедневието си, и как те да бъдат преодолени.

От Виена, където консултацията бе обявена, комисарят по въпросите на регионалната политика Корина **Крецу** заяви: „Повече от 10 милиарда евро от фондовете по политиката на сближаване за периода 2014 — 2020 г. ще бъдат инвестирани в регионите в подкрепа на трансграничното сътрудничество.

Но само финансиране не е достатъчно и аз смятам, че можем да постигнем повече. По време на този мандат Комисията възнамерява да направи конкретни предложения за решаване на оставащите трансгранични проблеми, а за тази цел се нуждаем от ценния принос на гражданите, които са изправени пред тези пречки ежедневно. Разчитам, че мнозина от вас не само ще участват в консултацията, но и ще разпространят тази информация и ще насърчат още граждани, организации и предприятия да отговорят на въпросите в допитването.“

В подкрепа на инициативата комисар **Крецу** призова висшите ръководители на служби в Генерална дирекция „Регионална и селищна политика“ да допринесат към събирането на информация и да популяризират по места предимствата на програмите [Interreg](#). От сега до средата на октомври служители на Комисията ще посетят единадесет гранични района в цяла Европа, за да се срещнат с граждани и техни представители и да научат за най-добрите практики.

Контекст:

Обществената онлайн консултация ще продължи три месеца — до 21 декември 2015 г. — и ще обхване регионите по вътрешните граници на ЕС, включително границите с Норвегия и Швейцария. Първоначалните заключения ще бъдат публикувани в началото на 2016 г.

Тази консултация е част от по-широк преглед на трансграничните въпроси, който включва и:

Научно изследване относно „Облекчаване на правните и административните пречки в граничните райони на ЕС“. Изследването започна през юли 2015 г., а окончателните резултати от него ще бъдат готови в началото на 2017 г. То ще съдържа пълно описание на пречките по границите в ЕС, възможни решения за преодоляването им, конкретни случаи от определени области на политиката и препоръки за бъдеща работа.

Поредица от семинари със заинтересовани страни, включващи асоциации от граничните райони, представители на академичните среди, предприемачи и др. Първият семинар се състоя в началото на септември 2015 г.

За повече информация: [Уебсайт Info regio](#)



ТПП-Враца участва в третата партньорска среща по проект *Към по-иновативна работна среда* (InnoWork), референтен №: 2014-1-BG01-KA202-001634, която се провежда в периода 10-11 септември, 2015 г. в Уест Бромич, Великобритания. Домакин на срещата бяха английските партньори Фондация LearnPlay.

Участниците в срещата бяха представители на всички останали партньорски организации от консорциума: Европейски център за качество (Консултантска компания, България), Търговско-промишлена палата – Враца (България), MERIG (Изследователски институт, Австрия), VAMK (Университет за приложни науки, Финландия), AidLearn (обучителна организация, Португалия) и Kaunas STP (научен и технологичен парк, Литва).

Целта на работната среща беше да се обсъди напредъка по разработването на учебната програмата, обучителните материали и ръководствата по InnoWork, както и да се очертаят интерактивните обучителни игри и упражнения, които ще бъдат включени в съдържанието.

Работните версии на всичките десет модула за обучение вече са на разположение за преглед от останалите партньори и за евентуални подобрения. Окончателните версии на материалите са планирани да станат готови през януари 2016 г. Те ще бъдат достъпни на всеки един от езиците на партньорите (английски, български, немски, фински, португалски и литовски), както и на уебсайта на проекта www.innowork-project.eu.

Следващата фаза от изпълнението на проекта е пилотното тестване, при което отделните партньори ще работят заедно с МСП с цел разработване на иновационни стратегии за съответните фирми. При този процес те ще използват разработените вече обучителни материали, които ще помогнат на представителите на бизнеса да създадат една по-иновативна работна среда в своите организации.



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union



Проектът е финансиран с финансовата подкрепа на Европейската комисия. Тази публикация отразява само вижданията на автора, ТПП-Враца и от Комисия не може да бъде търсена отговорност за използването на съдържащата се в нея информация.



QualityTour



Lifelong Learning Programme

Quality Management Approach for Sustainable Tourism

2013-1-BG1-LEO05-08731

www.qualitour.eu



Заклучителната конференция по проект "Управление на качеството за устойчив туризъм" - QualiTour

Екипът на ТПП-Враца и представители на целевите групи от региона участваха в заключителната конференция по проект "Управление на качеството за устойчив туризъм" – QualiTour, която се състоя на 25.09.2015г. в Шератон София Хотел Балкан, площад Света Неделя № 5, гр. София.

Гости на събитието бяха представители на българския туристически сектор както и чуждестранни лектори от Австрия, Италия, Португалия и Полша, сред които Любомир Попйорданов – председател на УС БАТА, инж. Димитър Павлов – АК „Калето“, проф. Харалд Фрийдъл – Университет за приложни науки Грац, Даниел Грандис – фондация „Фениче“ и други.

На конференцията бяха представени доклади и добри практики, свързани с тематиката на устойчивия туризъм. Участниците се запознаха с финалните продукти (вж.: www.qualitour.eu), разработени в рамките на проект QualiTour. Събитието предостави също така добра възможност за неформални контакти и разговори между експерти в сферата на туризма



Проектът е финансиран с подкрепата на Европейската Комисия. Настоящата публикация отразява само възгледите на автора, като Комисията не носи отговорност за използването на информацията, съдържаща се в съобщението.

REACH 2018



ЕЧНА
EUROPEAN CHEMICALS AGENCY

Готови ли сте за REACH 2018? 1 000 дни до крайния срок

Остават 1000 дни до крайния срок за регистрация по REACH. Срокът се отнася за фирми, които произвеждат или внасят химични вещества между 1 и 100 тона годишно.

Отнася ли се за Вас този срок? Ако да - сега е времето да започнете да се подготвяте.

Европейската агенция по химикалите (ЕЧНА) е публикувала помощни материали и въвеждащ наръчник, чиято цел е да помогне на фирмите, които все още не са запознати с Европейското законодателство в областта на химикалите, да разберат задълженията си.

Страниците предлагат достъпна информация за производители, вносители, дистрибутори и ползватели на химикали. Предлага се и информация за фирми, ползващи биоциди или търгуващи с опасни химикали.

Наръчникът е особено полезен за малки и средни предприятия. Той дава цялостна представа за законодателството на ЕС в областта на химикалите, как да го разберем и спазим.

Наръчникът „Безопасност на химикалите във Вашия бизнес - Въведение за МСП“ е наличен на 23 езика и е достъпен на следния линк:

http://echa.europa.eu/view-article/-/journal_content/title/how-to-get-started-with-eu-chemicals-legislation

Българската версия на наръчника може да бъде разгледана и свалена от:

http://echa.europa.eu/documents/10162/21332507/guide_chemical_safety_sme_bg.pdf

Европейската комисия представя широкообхватен пакет от мерки на стойност 500 млн. EUR в подкрепа на европейските селскостопански производители

В реч пред извънредно свикания Съвет на министрите на земеделието заместник-председателят г-н **Катайнен** каза: „С настоящия пакет ЕС мобилизира 500 млн. EUR за незабавно подпомагане на селскостопанските производители. Тази недвусмислена и решителна реакция е знак за сериозния ангажимент на Комисията към производителите и за готовността ѝ да го подплати със съответните финансови средства. Това е особено важно на фона на останалите належащи бюджетни нужди.“

Мерките ще бъдат разгърнати в следните три направления: 1) преодоляване на затрудненията с ликвидността, които селскостопанските производители изпитват; 2) стабилизиране на пазара; както и 3) подобряване функционирането на снабдителната верига.

Комисията ще предложи най-голямата част от широкообхватния пакет да бъде предоставена на всички държави членки под формата на финансови пакети в подкрепа на млекопроизводителния и млекопреработвателния сектор. С тази помощ ще се процедира така, че да се осигури справедливото ѝ разпределяне, нейната целенасоченост и ефективност, като се отдели специално внимание на най-засегнатите от пазарните тенденции държави членки и селскостопански производители. Комисията възнамерява да предостави максимална свобода на действие на държавите членки, за да бъде помощта съобразена с конкретната ситуация във всяка от тях.

Днешното съобщение следва да се разглежда в контекста на вече значителното подпомагане на селскостопанския сектор в отговор на последиците от руското ембарго, както и в рамките на ежегодната подкрепа, възлизаща на над 50 млрд. EUR, която ЕС предоставя на селскостопанските производители и селските райони.

Подходът на Комисията запазва водещия си принцип на пазарна ориентация.

Широкообхватен пакет от мерки

1) За подпомагане на селскостопанските производители, които изпитват краткосрочни затруднения с ликвидността

а) **целева помощ:** най-голямата част от широкообхватния пакет ще бъде предоставена на всички държави членки под формата на пакети от мерки в подкрепа на млекопроизводителния и млекопреработвателния сектор. Комисията работи по пакет от **целева помощ за всички** държави членки и особено за най-засегнатите от пазарните тенденции. Тя скоро ще приключи изготвянето на критериите за разпределяне на средствата по национални финансови пакети.

б) **авансови директни плащания:** от 16 октомври, а не както обикновено — най-рано от 1 декември (в действащите разпоредби вече е предвидена такава гъвкавост), държавите членки ще могат да **изплатят до 50 %** от финансовия си пакет, предвиден за директни плащания, при условие че е бил проведен необходимият контрол. **Сега Комисията ще предложи този процент да се увеличи на 70 %**, като за целта се изготвя проектозаконодателство.

в) **авансово отпускане на някои плащания за развитие на селските райони:** на държавите членки е позволено да отпускат в аванс плащанията за развитие на селските райони за площ и за животновъдна дейност (например за екосъобразно и за биологично селско стопанство; за райони с природни ограничения; за хуманно отношение към животните), като изплатят **до 75 % от 16 октомври. Сега Комисията ще предложи този процент да достигне 85 %.**

В допълнение към това:

г) **финансови инструменти:** Комисията в тясно сътрудничество с Европейската инвестиционна банка (ЕИБ) работи върху варианти за създаване на финансови инструменти (основани в частност върху програмите за развитие на селските райони). Комисията например работи по финансови инструменти, при които погасителните планове са обвързани с динамиката на цените на суровините.

д) **инструмент за стабилизиране на доходите:** държавите членки / регионите вече могат да включат инструмента за стабилизиране на доходите в своите програми за развитие на селските райони. Понастоящем едва няколко държави членки са направили това, но останалите биха могли да го включат със следващото изменение на тези програми.

2) За преодоляване на пазарното неравновесие — стимулиране на търсенето, намаляване на предлагането

а) **разширяване на обхвата и увеличаване на помощта за частно складиране:** с цел да се намали натискът от страна на пазара Комисията включи в обхвата на помощта за частно складиране маслото и обезмасленото мляко на прах (ОМП) и удължи до следващата година периодите на публична интервенция за тези продукти. Понастоящем Комисията работи върху усъвършенстване на механизма за ОМП, като бъдат повишени равнищата на помощта и осигурено такова складиране, при което продуктът се съхранява за подходящ период от време — което от своя страна ще увеличи ефективността на действието на механизма за намаляване на натиска от страна на предлагането.

б) **нова схема за частно складиране на свинско месо:** Комисията е готова да внесе предложение за нова схема за помощ за частно складиране на свинско месо.

в) **промоционални програми:** през 2016 г. Комисията ще увеличи бюджета за **промоционална дейност** в допълнение към вече заделените за тази цел 81 млн. евро. Определена част от този увеличен бюджет ще бъде насочена към сектора на млекопроизводство и млекопреработка, и този на свинско месо. В **новата промоционална политика** са предвидени също така по-високи ставки на съфинансиране (от 50 до 70—80 %), по-широк списък от приемливи продукти (включително промоция на свинското месо на вътрешния пазар), както и постепенно нарастващ бюджет (до 200 милиона евро през 2019 г.).

г) **информация за възможностите за промоционална дейност:** Комисията ще създаде с държавите членки значителен брой **информационни семинари за новите рекламни правила**, така че да се осигури оптималното им прилагане и усвояване на увеличеното финансиране.

д) **засилване на ролята на Органа за наблюдение на пазара на мляко:** с цел да се увеличи прозрачността на пазара Комисията ще продължи да работи за засилването на ролята на **Органа за наблюдение на пазара на мляко**, като прецизира вида информация и нейната точност, както и своевременното ѝ публикуване. Всеки четвъртък над 30 000 души използват новите данни на уебсайта на ОНПМ; следващата цел е органът да се превърне в **меродавния** показател за европейския пазар на мляко.

е) **двустранни търговски споразумения:** ЕС положи значителни усилия за сключването на редица споразумения за свободна търговия с държави от Балканите, КАРИФОРУМ, Централна Америка, както и с Южна Корея, Мароко, Перу, Колумбия, Молдова, Грузия, Украйна), последните от които са с Канада и Виетнам.

Следва —————>

В търговското споразумение с Виетнам се предвижда до 3—5 години тарифите за млечните продукти да бъдат сведени от максималното си равнище 19 % до нула. Понастоящем текаат преговори с големи пазари като САЩ и Япония.

ж) **премахване на нетарифните пречки пред износа на ЕС към трети държави:** Комисията (ГД „Здравеопазване и безопасност на храните“, ГД „Земеделие и развитие на селските райони“, ГД „Търговия“) работи с трети държави партньори за преодоляването на редица санитарни и фитосанитарни, както и технически пречки пред търговията. През 2014 г. с Чили, Китай, Япония и Южна Корея бяха разрешени редица проблеми от санитарно и фитосанитарно естество, възпрепятстващи търговията с млечни продукти. Съвсем наскоро САЩ приеха решенията на ЕС за регионализация на болестта африканска чума по свинете, т.е. вместо да се изброяват поотделно държавите членки или регионите, да се посочва всяка зона в ЕС с ограничен достъп, определена от ЕС или държава членка на ЕС. Конкретно това означава, че месото от говедата, овцете, свинете и козите, заклани в Литва и преработени в сертифицирани литовски предприятия, вече може да бъде изнасяно за САЩ. ЕС също така предяви иск към Русия в рамките на СТО за напълно несъразмерната ѝ забрана за внос от целия ЕС на продуктите от свинско месо в резултат на установената в 4 държави членки африканска чума по свинете.

з) **стъпване на нови пазари:** за да отвори нови врати за износа на селскостопански стоки от ЕС, членът на Комисията Фил Хоган предвиди редица посещения с рекламна цел в трети държави, където съществуват значителни възможности за това. Г-н Хоган вече се ангажира да посети по-късно тази година Китай и Япония, а в началото на 2016 г. — Мексико и Колумбия.

В допълнение към това:

и) **използване на средствата по програмите за развитие на селските райони:** в програмите за развитие на селските райони (ПРСР) за периода 2014—2020 г. са предвидени 600 милиона евро за **качествени продукти и промоционална дейност.** Държавите членки / регионите могат да увеличат този финансов пакет, стига това да е в съответствие с основната стратегия на програмите. По линия на своите ПРСР те разполагат и с няколко други варианта за предприемане на по-широк набор от ефективни мерки, насочени



към **повишаване на конкурентоспособността, опазване и повишаване стойността на специфични местни производствени системи или подпомагане реструктурирането на даден сектор** като например млекопроизводителния и млекопреработвателен сектор. Съществува също възможност за подпомагане на **възстановяването на селскостопанския производствен потенциал, разрушен от природни бедствия и катастрофи**, която би могла да бъде предвидена за сектора на свинско месо като готовност за бърз отговор на евентуално бедствие като избухването на африканска чума по свинете.

3) За справяне с предизвикателствата на продоволствената верига

а) **създаване на нова група на високо равнище:** Комисията ще създаде нова група на високо равнище, която да разглежда редица конкретни и ясно определени проблеми. Сред тях са **кредитирането на селскостопанските производители, както и финансовите инструменти и инструментите за хеджиране на риска като фючърните пазари на селскостопански продукти.**

б) **оценка на Пакета за млякото и насърчаване на по-широкото прилагане на някои мерки:** Комисията ще представи предсрочно през 2016 г. първоначално предвидения за 2018 г. доклад за **Пакета за млякото** (2012 г.) с цел да се обмисли евентуално удължаване на действието и усъвършенстването му, включително прилагане на разпоредбите му и в други сектори. В Пакета за млякото, въведен в отговор на кризата от 2009 г в млекопроизводителния и млекопреработвателен сектор, се съдържат редица мерки за засилване на позицията по продоволствената верига на производителите на мляко и млечни продукти — писмени договори, колективно договаряне, насърчаване на сдруженията на производители и др., но относително благоприятните пазарни условия от 2012 г. насам забавиха внедряването им в някои региони. Комисията ще насърчава включването на подобни разпоредби (като отнасящите се до сдруженията на производители и др.) и в действащите норми в други сектори.

в) **подобряване на обмена на опит, например по отношение на нелоялните търговски практики:** Комисията ще организира редица срещи за обсъждане на натрупания опит и споделяне на най-добрите практики. По отношение на нелоялните търговски практики например може да се обсъди начинът, по който функционира етичният кодекс, както и опитът на държави членки като Испания и Обединеното кралство. Възможно е да се организират и прояви за обсъждане на **финансови инструменти и инструменти за хеджиране на риска**, каквито са например форуърдните договори, фючърните пазари и др.

4) За заздравяване на връзката между селското стопанство и обществото като цяло:

а) **посрещане на нуждите на уязвимите групи:** в контекста на настоящата криза с бежанците — сред начините за посрещане на хранителните им нужди е раздаването на млечни продукти.

б) **схемата за раздаване на плодове и мляко в училищата:** При действащата **схема за раздаване на мляко в училищата** може да се прибегне в по-голяма степен до оказваната от ЕС подкрепа за раздаване на мляко на учениците. (Тук, за разлика от схемата за раздаване на плодове в училищата, няма определен таван на подкрепата за отделните държави членки). Освен това Комисията ще работи съвместно със Съвета и Европейския парламент за възможно най-бързо приключване на продължаващите преговори за въвеждането на **по-широка схема за училищата.**

В допълнение към това:

Държавни помощи: редица инструменти могат да бъдат мобилизирани и на **национално равнище.** В рамките на **разпоредбите за помощ de minimis** държавите членки могат в рамките на 3 години да финансират с под 15 000 EUR първичното селскостопанско производство и с до 200 000 EUR комерсиализирането на продукцията и преработвателната дейност. Дори и извън ПРСР държавите членки могат да прибегнат до **държавна помощ** като например за инвестиции, за ангажименти за хуманно отношение към животните, екосъобразно и отчитащо въздействието върху климата селско стопанство, за биологична продукция, за участие в механизми за осигуряване на качество и др. При определени условия държавните помощи могат да финансират и промоционална дейност, закриването на производствени мощности, както и при строго определени условия — оздравяването и реструктурирането на дружества със сериозни финансови затруднения.

„Бюджет на ЕС, ориентиран към резултатите“ — Въпроси и отговори

Какво означава „бюджет на ЕС, ориентиран към резултатите“? - В момент на нарастващ натиск върху публичните финанси е важно от всякога да се извлече максимална полза от всяко евро. Ресурсите на ЕС не достигат, а нуждите от тях са големи. Бюджетът на ЕС възлиза на около 1 % от общия брутен вътрешен продукт (БВП) на ЕС, или на приблизително 2 % от публичните разходи на 28-те държави — членки на ЕС. Целта на инициативата „Бюджет на ЕС, ориентиран към резултатите“ е ефективното използване на ресурсите на ЕС — парите на данъкоплатците в ЕС — за да се използват те по начин, който носи ползи за гражданите. Инициативата за бюджет на ЕС, който е ориентиран към резултатите, има също за цел да покаже на хората конкретните ползи от бюджета на ЕС.

Защо е важно това? - Бюджетът на ЕС обединява ресурсите на държавите членки и осигурява икономии от мащаба. Той финансира проекти, които държавите членки не могат да финансират самостоятелно — например трансгранична инфраструктура и паневропейски клинични изпитвания. Той подпомага изпълнението на **10-те приоритета на Комисията „Юнкер“** и преодоляването на предизвикателствата, пред които ЕС е изправен в момента.

Бюджетът на ЕС подпомага милиони учащи, хиляди научни изследователи, градове, предприятия, региони и НПО. Бюджетът на ЕС допринася за производството на по-здравословна и по-безопасна храна, за нови и по-качествени пътища, железопътни линии и летища и за по-чиста околна среда. Той увеличава възможностите за обучение в чужбина и културните обмени. ЕС остава най-големият донор на помощ за развитие в света и осигурява хуманитарна помощ по целия свят.

Въпреки това с бюджета на ЕС могат да бъдат постигнати още по-добри резултати. В миналото вниманието често бе насочено към това средствата просто да се използват и правилата да се спазват. Сега трябва да поставим акцент върху изпълнението — в още по-голяма степен, отколкото в миналото. Нуждите от финансиране от ЕС нарастват постоянно и в много държави членки бюджетът на ЕС е основен източник на инвестиции. По-важно от всякога е да се гарантира, че средствата на ЕС се изразходват ползотворно.

Как ще гарантирате, че бюджетът на ЕС е ориентиран към резултатите? - Подходът за бюджет на ЕС, ориентиран към резултатите, въведен от Кристалина Георгиева, която е заместник-председател, отговарящ за бюджета и човешките ресурси, се основава на четири приоритетни области:

- **Къде да изразходваме средствата? Целта е бюджетът на ЕС да се инвестира съобразно приоритетите на политиките на Комисията**, като например насърчаването на растежа, работните места и конкурентоспособността, и да се отговори бързо и по ефективен начин на извънредните ситуации като настоящата криза с бежанците. Например в проектобюджета за 2016 г., който бе представен през май 2015 г., средствата за бежанците са увеличени на 833 милиона евро, което представлява увеличение с 27 % в сравнение с предходната година. През септември 2015 г. Комисията предложи тази сума да бъде почти удвоена чрез добавяне на още 780 милиона евро в подкрепа на предложението ѝ за преместване на 120 000 нови бежанци.

- **Как да изразходваме средствата? Това означава да използваме средствата на ЕС по оптимален начин, след като решим в кои области да ги изразходваме.** Средствата в бюджета могат да бъдат използвани например за привличане на допълнително финансиране (пример за това е планът за инвестиции за Европа, в който бюджетът се използва за мобилизиране на заеми, които ще стимулират инвестициите), за създаване на по-добри стимули като допълнително финансиране (например при структурните фондове за регионално развитие регионите, които постигат добри резултати, могат в замяна да получават допълнително финансиране) и за опростяване (създаване на по-прости правила с цел улесняване на достъпа на бенефициерите до фондовете). Както заместник-председателят Георгиева заяви неотдавна в Парламента, „по-простите правила са по-лесни за прилагане, но също така е и по-трудно човек да се скрие зад тях. Ето защо опростяваме достъпа до финансиране от ЕС“.

- **Как ни оценяват? Това означава да се гарантират по-добри резултати чрез стриктно прилагане на рамката ни за контрол и бюджетът да се изготвя въз основа на резултатите.** За да се постигне това, Комисията вече работи с държавите членки, които отговарят за управлението на 80 % от бюджета, за да се увери, че те внимателно наблюдават изпълнението и оценяват подробно всички финансирани проекти. През 2014 г. благодарение на задълбочени проверки Комисията успя да си възстанови и да използва отново 4,7 милиарда евро, което представлява 3,3 % от всички плащания, извършени през същата година.

- **Как комуникираме?** Целта е да се подобри осведомеността на обществеността относно ползите, които носи бюджетът на ЕС. Понастоящем Комисията изготвя база данни, която съдържа успешните проекти, финансирани от бюджета на ЕС. Това е стъпка към по-добро запознаване на гражданите с това къде отиват техните пари.



Европейски информационен и иновационен център Враца
ENTERPRISE EUROPE NETWORK

Тел.: 092 660271, 660273 Факс: 092 626308

E-mail: een.vratsa@gmail.com, cci-vr@online.bg

Европейската комисия, нито лице, действащо от името на Европейската комисия, не носят отговорност за начините, по които съдържащата се тук информация би могла да се използва. Мненията в тази публикация са тези на автора и не е задължително да отразяват политиките на Европейската комисия.

